

• red.) Le Commissioni "Edilizia" e "Gestione" si sono spaccate sul messaggio del Municipio di Morbio Inferiore per la creazione di un ecocentro con un investimento di 2,26 milioni e la relativa convenzione con la Parrocchia per un diritto di superficie riferito al sedime. Il progetto non convince e l'argomento - all'ordine del giorno della prossima seduta di Consiglio comunale del 13 dicembre - continua ad essere caldo a Morbio. Le posizioni dei commissari anticipano che potrebbe esserci battaglia al momento del voto in Consiglio comunale e da nostre fonti si direbbe che, alla fine, il referendum possa rivelarsi una strada possibile. Stiamo parlando di una storia già nata in salita - lo ricordiamo - con il ricorso presentato nel 2020 contro la decisione del Legislativo di "sposare" il progetto. Ricorso che contestava un aspetto formale legato alla decisione e che è stato poi accolto dal Consiglio di Stato, riposizionando di fatto Morbio e il progetto ai piedi della scala. Vediamo ora le posizioni delle Commissioni sul nuovo messaggio municipale che ricalca in buona sostanza quello originario, con alcune precisazioni centrate soprattutto sull'aspetto dell'organizzazione delle raccolte al centro e nel resto del Comune



## A Morbio l'ecocentro traballa

e sull'aspetto dell'inquinamento fonico che possa derivare dall'uso dell'impianto. Ma vediamo le posizioni. Sul messaggio che delinea il progetto, la Commissione Edilizia e opere pubbliche si esprime in due rapporti. Quello di maggioranza è firmato da 2 commissari del Plr e 2 del

Ppd. Il rapporto di minoranza è invece sottoscritto da 2 commissari di Morbio 2030 e da 1 di Lega-Udc. In Commissione della Gestione i due fronti sono: da una parte 2 commissari del Ppd, 1 del Plr e 1 della Lega-Udc che firmano il rapporto di maggioranza; e dall'altra 2 commissari di Morbio 2030 che

presentano il rapporto di minoranza. Il secondo commissario del Plr, che è anche il presidente della "Gestione", è rimasto alla finestra. Il Municipio e la maggioranza dei commissari ritengono che - pur essendo situato nelle immediate vicinanze delle scuole -, il terreno scelto in via Lischée abbia il

vantaggio di trovarsi in una zona centrale del Comune (e quindi raggiungibile da tutti) e di essere già inserito in una zona di PR con destinazione adeguata. Fra l'altro uno degli argomenti di chi è a favore sono i calcoli fonici effettuati dagli specialisti.

Continua a pagina 14

Pagina 2

**Il Distretto "azzurro" cambia guida**

Pagina 13

**Il ghiaccio prima di Natale?**

Pagina 15

**Uccellini da segnalare a Ficedula**

Pagina 19

**Il "Da Lì" del Teatro Lunaparco**

Pagina 21

**È pareggio tra Chiasso e Bellinzona**

## A Mezzana si è costituito l'Ente Regionale per lo Sport del Mendrisiotto e Basso Ceresio



• Mercoledì primo dicembre è stato ufficialmente costituito l'Ente Regionale dello Sport del Mendrisiotto e Basso Ceresio (ERSPO). Ad oggi, i Comuni che vi hanno aderito, grazie all'approvazione nei rispettivi Consigli comunali, sono: Breggia, Castel San Pietro, Chiasso, Coldrerio, Melano, Mendrisio, Morbio Inferiore, Novazzano, Riva San Vitale, Rovio, Stabio e Vacallo

(quest'ultimo con adesione del CC approvata pochi giorni fa). Durante l'assemblea costitutiva, è stato nominato all'unanimità il nuovo presidente: si tratta del capo Dicastero sport di Chiasso Davide Lurati. "Se nei primi cinque anni ho portato tanto entusiasmo e determinazione, posso dire che li raddoppierò per gli anni a venire", ha commentato.

Servizio a pagina 25

## I fratelli Ceppi che lasciarono Morbio per il Cile

• Quattro fratelli Ceppi di Morbio Superiore emigrarono in Cile alla fine dell'Ottocento. Che cosa accadde? Questa ed altre storie di famiglie le ricostruisce la Società di Genealogia della Svizzera Italiana nel suo nuovo "Bollettino" e le presenta in una serata l'11 dicembre a Lattecallo.

Nell'immagine, due dei quattro fratelli Ceppi la cui storia è ricostruita nel "Bollettino".

A pagina 3

## Berna spinge... contro il Covid

• Consultazione lampo da parte della Confederazione. Berna ha dato tempo 24 ore ai Cantoni per confrontarsi sulle proposte delle misure (che varranno poi fino al 24 gennaio) per ridurre la circolazione della variante Delta e rallentare quella che oggi è chiamata Omicron. Lo scopo? Sempre lo stesso: quello di cercare di rallentare la diffusione del covid e di evitare il sovraccarico delle strutture ospedaliere a lungo termine. Le nuove infezioni negli ultimi giorni hanno subito un'ulteriore impennata e il momento è critico. A due anni quasi da quel primo caso il mondo è ancora in subbuglio a causa del virus e la Svizzera ha proposto ai propri Cantoni l'inserimento di alcuni provvedimenti proprio per evitare l'aggravarsi della situazione. Situazione resa instabile anche dalla poco conosciuta variante Omicron e per non farsi prendere in contropiede la Svizzera ha già preso alcune decisioni come, per esempio, le restrizioni per i voli in arrivo dal Sudafrica e la quarantena per dieci giorni in caso di contatto con essa (anche per coloro che sono in possesso del certificato).

A pagina 2

## Filarmoniche protagoniste nei Gala natalizi

• C'è attesa per il Concerto di Gala della Civica Filarmonica di Mendrisio. Si terrà questa domenica 5 dicembre alle 16.30 al Mercato coperto. Nel corso del pomeriggio saranno premiati alcuni membri della banda per i loro traguardi musicali. Il giorno prima, ossia sabato 4 dicembre, il Gala sarà protagonista a Riva San Vitale con la Filarmonica comunale che si esibirà alle 20.45 presso le Scuole medie. Un altro concerto - questa volta della Filarmonica Unione San Pietro - è previsto domani 4 dicembre alle 20 in Chiesa parrocchiale a Stabio. Un altro Gala è in agenda il prossimo fine-settimana a Genestrerio dove sabato 11 dicembre alle 17.30 nella sala multiuso si esibirà la Musica Unione di Novazzano.

Servizi alle pagine 17 e 20

## Festeggiamo i 90 anni con quattro superpremi

Tra coloro che pagheranno l'abbonamento 2022 a l'Informatore entro il 31 dicembre 2021, verranno sorteggiati un buono viaggio del valore di fr 1000.- offerto dall'agenzia Davertour di Mendrisio, un buono del valore commerciale di fr 1000.- offerto da Karoubian Tappeti Grancia-Lugano e, per festeggiare i 90 anni del settimanale nel 2022, due abbonamenti semestrali all'inclusive del valore di fr 790.- l'uno presso Splash & Spa Tamaro.

**DAVERTOUR** Agenzia viaggi e Tour operator  
Mendrisio • Tel. 6400740 • Fax 6400749 • E-mail: davertour@ticino.com

**KAROUBIAN tappeti**  
Grancia-Lugano - Centro Commerciale  
Grancia - Via Cantonale - Tel. 091 980.47.30

**Splash & SPA TAMARO**

## Sorteggio di tre carte regalo fra chi si abbona per la prima volta

Fra coloro che sottoscriveranno un NUOVO ABBONAMENTO A l'Informatore e si metteranno in regola con il pagamento entro il 20 gennaio 2022, sorteggeremo i nomi di tre persone che riceveranno ciascuna una carta regalo (valore 200 franchi) offerta dal Centro Shopping Serfontana di Morbio Inferiore.

Tagliando a pagina 16

**Serfontana**  
non solo shopping



**PIRMIN MURER FALEGNAMERIA SA**

6850 Mendrisio | Via Colenazzi 10 | 091 646 18 42  
info@pirmurmurer.ch | www.pirmurmurer.ch



**FINESTRE, PORTE, ARMADI, CUCINE, TAPPARELLE, GELOSIE SU MISURA PER VOI**





## Il concerto domenica 5 dicembre al Mercato coperto di Mendrisio Yellowstone al Gala della Civica

• Cinque danze e l'atmosfera del Parco di Yellowstone saranno alcuni dei momenti da vivere al Gala della Civica a Mendrisio. Il concerto si terrà domenica 5 dicembre alle 16.30 al Centro Manifestazioni Mercato Coperto.

Il Gala si aprirà con 5 danze tratte dalla monumentale composizione di Tylman Susato *The Danserye*. Susato, editore musicale, strumentista e compositore olandese del 1500, concepì quest'opera come una raccolta di danze in voga nei Paesi Bassi, la cui musica imitava molto le forme musicali in auge in Francia e in Inghilterra. La *Danserye* è stata originariamente pubblicata senza una strumentazione prescritta ma solo con il suggerimento "piacevole e appropriato per essere suonato su strumenti musicali di ogni tipo". L'arrangiamento di Mellaerts prevede 5 di queste 59 danze: *La Mousique*, *Branle Quatre Branles*, *Ronde*, *Ronde - Mon Amy* e *Basse Danse Bergeret*.  
La Civica di Mendrisio ha ormai



da anni intrapreso un discorso volto a valorizzare musicisti più o meno locali presentando un brano concertistico per esaltarne le capacità musicali. Quest'anno i solisti saranno due, entrambi soci attivi della Civica Filarmonica. I saxofoni soprani di Luca Carnelli e Mauro Donadini avranno l'arduo compito di ricreare l'espresiva relazione dei due violini protagonisti del *Concerto per due violini in re minore BWV 1043* di Johan Sebastian Bach. Composto tra il 1717 e il 1723, quando

Bach era il maestro di cappella a Köthen, fu poi arrangiato dallo stesso Bach per due clavicembali nel 1739, trasponendolo in do maggiore. Il concerto imita la struttura della fuga e utilizza il contrappunto. L'arrangiamento è del maestro Carlo Balmelli. Si proseguirà con la *Rapsodia ungherese n° 2* di Franz Liszt, nell'arrangiamento di Franco Cesarini. Composta da Liszt originariamente per pianoforte e facente parte di una serie di 19 rapsodie, è considerato uno dei brani più

difficili mai scritti nella storia pianistica, questo grazie alle numerose difficoltà tecniche quali trilli, accordi in elevata velocità, numerosi ribattuti, grandi distanze da coprire in gran velocità e passaggi di grande virtuosismo. Esiste anche una versione per orchestra, che non era nelle intenzioni di Liszt comporla. Nella forma originale per pianoforte o nella versione orchestrale è apprezzata e utilizzata come accompagnamento sonoro di una quantità innumerevole di cartoni animati e i suoi

vari temi sono serviti da base di molte canzoni popolari. L'opera *Festival Anthem* di Thomas Trachsel è stata commissionata per il Lättsch Trombone Festival 2011 svoltosi nella cittadina olandese di Enschede. L'originale è stato scritto per 40 tromboni, che possono essere ripartiti in cinque gruppi in una sala da concerto, e per archi, organo e timpani. Il maestro Carlo Balmelli ha arrangiato questa pagina per orchestra di fiati.  
Il concerto terminerà con la *Four-*

th *Symphony «Yellowstone Portraits»* opera commissionata dalla Kansas City Youth Symphony, per festeggiare degnamente il quarantesimo anniversario dell'orchestra nel 1998. Come indica il titolo, la sinfonia dipinge musicalmente la maestosa bellezza del Parco di Yellowstone e si compone di tre movimenti rappresentanti scenari naturali: L'alba sul fiume Yellowstone, il primo, Pronghorn Scherzo, il secondo e Inspiration Point quello conclusivo. Nel corso della serata, saranno premiati per i traguardi musicali raggiunti Hermes Cereghetti (70 anni di attività), Riccardo Imperiali e Massimo Moreni (60 anni), Pierluigi Vizzardi (50 anni), Pietro Balmelli e Mirko Valtolini (35 anni), Maria Chiara Crimaldi, Danilo Zaffaroni e Roberto Zecchini (25 anni).  
**Ricordiamo che l'accesso, in ottemperanza alle regole federali, è possibile solo con certificato Covid. Sarà possibile accedere dall'entrata principale e dalle due laterali.**

ChB

### Vanessa Incontrada e Gabriele Pignotta sul palcoscenico del Cinema Teatro con una commedia attuale e divertente



• Andrà in scena al Cinema Teatro di Chiasso giovedì 9 dicembre alle 20.30 la commedia scritta e diretta da Gabriele Pignotta "Scusa sono in riunione... ti posso richiamare?" con Vanessa Incontrada e lo stesso Pignotta (nell'immagine qui accanto).  
Con questo spettacolo Pignotta dipinge il ritratto della sua generazione, quella dei quarantenni di oggi: abbastanza cresciuta da poter vivere inseguendo il successo e la carriera, ma non abbastanza adulta da poter smettere di ridere ed ironizzare su se stessa. Cosa succederebbe se queste stesse persone, per uno scherzo di uno di loro, si ritrovassero protagonisti di un reality show televisivo? *Scusa sono in riunione... ti posso richiamare?* è un'attuale e acutissima commedia degli equivoci che, con ironia, ci invita a riflettere sull'ossessione della visibilità e sulla brama di successo che caratterizzano i nostri tempi. Per accedere al teatro, a partire dai 16 anni di età, è obbligatorio presentare il certificato Covid, accompagnato da un documento di identità, e indossare la mascherina. La biglietteria del Cinema Teatro è aperta al pubblico per informazioni, prenotazioni, acquisto biglietti e abbonamenti da mercoledì a venerdì dalle 17 alle 19.30, il sabato dalle 10 alle 12 e dalle 17 alle 19.30 (tel. 058 122 42 78 o [cassa.teatro@chiasso.ch](mailto:cassa.teatro@chiasso.ch)).

### Anche un corso base aperto a tutti: il Foto Cine Club Chiasso torna attivo

• Dopo un anno e mezzo il Foto Cine Club Chiasso ha ripreso la sua attività. Da ottobre un nuovo comitato è stato eletto: Riccardo Boschetti, presidente; Michele Parravicini, vice-presidente; Luca Dei Cas, segretario; Giulia Casagrande, cassiera.  
Il Club si riunisce i martedì sera, alle 20.45, nella sala del bar ristorante Penz a Chiasso. Durante le serate i soci fanno vedere le proprie foto. È quindi l'occasione di discutere sugli aspetti tecnici, estetici, ecc. Oltre alle serate dei soci, il Club accoglie invitati fotografi o personalità attive nel mondo dell'immagine.  
Il Foto Cine Club Chiasso organizza un corso base aperto a tutti. Questo corso della durata di dieci sedute teoriche insegna in aula la base della tecnica, della composizione e, con le uscite, permette di esercitare sul terreno la teoria. Per fare parte del Club non è necessario essere un fotografo esperto. Il Club è aperto a tutti e chi è interessato alla fotografia avrà così l'occasione di fare vedere il proprio lavoro e di trovare gli spunti per un miglioramento continuo. La quota annua ammonta a 50 franchi. Vi invitiamo a visitare il nostro sito [www.fotocineclubchiasso.ch](http://www.fotocineclubchiasso.ch), dove troverete, oltre alle informazioni pratiche, una galleria di foto dei soci. Vi accoglieremo con grande piacere.



Il Comitato

### I vortici di Van Gogh illustrati a LaFilanda da Renato Giovannoli

• Domenica 5 dicembre alle 17, a LaFilanda di Mendrisio, sarà presentato il libro di Renato Giovannoli "I vortici di Van Gogh".  
Il volume si interroga sui significati più profondi delle forme turbolente dei quadri di Van Gogh. Sono solo i sintomi di un disagio psichico o di vertigini esistenziali? Il saggio mette in evidenza una serie di indizi che aprono nuove piste interpretative: dalla passione dell'artista per le immagini giapponesi del "mondo fluttuante" (*ukiyo-e*), ai suoi interessi astronomici che lo portano, primo tra i pittori, a raffigurare una galassia a spirale, alle sue intuizioni sulla dinamica dei fluidi espresse, in tele "a lungo calcolate in precedenza" come scrive al fratello Theo nel 1888, per mezzo di forme geometriche "fluide" ma non prive di rigore matematico.  
L'autore, giornalista e scrittore, ha studiato in particolare i rapporti tra cultura popolare e cultura "alta" in numerosi saggi quali *La scienza della fantascienza*, *Le bandiere dei pirati* o, ancora, *La Bibbia di Bob Dylan*. Ha inoltre curato una trasmissione di cultura religiosa per la RSI e insegnato filosofia nei licei di Mendrisio e Lugano.



### Il Coro Benedetto Marcello in concerto con un programma dedicato a Vivaldi



• Il Coro Polifonico Benedetto Marcello torna alle proprie tradizioni dopo oltre un anno di pausa dovuta alla pandemia. Le prove sono riprese in settembre e, a poco a poco, il Coro ha ritrovato la serenità e l'entusiasmo per preparare un programma stagionale che prevede la presentazione al pubblico del concerto natalizio e di quello della Domenica delle Palme. Il Coro è inoltre impegnato in un progetto in collaborazione con Musica nel Mendrisiotto che prevede la partecipazione al dramma giocoso "Betly" di Gaetano Donizetti.  
La stagione concertistica inizia con il Concerto di Natale, che si terrà mercoledì 8 dicembre alle 17 nella chiesa parrocchiale dei Santi Cosma e Damiano di Mendrisio. Il programma è interamente dedicato ad Antonio Vivaldi (1678-1741), uno dei più grandi compositori di musica barocca italiani. I brani *Magnificat RV 610a* e *Gloria RV 589* sono da anni cavalli di battaglia del Coro Benedetto Marcello, il cui pubblico ha dimostrato in più occasioni di apprezzare la solennità festosa. Per questa esibizione, il Coro, sotto l'esperta direzione del

maestro Mario Moretti, potrà contare sulla collaborazione del Coro Città di Como e del Coro di Santo Stefano di Tesserete, così da poter presentare un programma di impatto, adatto a sottolineare il periodo natalizio ma anche l'importanza del momento di ripresa dell'attività. L'accompagnamento musicale è affidato all'Orchestra Lars di Como mentre le parti solistiche a Caterina Sala (soprano) e Margherita Sala (contralto). Il medesimo programma verrà riproposto, sempre l'8 dicembre, alle ore 20.30 a Tesserete, nella chiesa parrocchiale di Santo Stefano, sotto la direzione del maestro Paolo Sala.  
Per accedere al concerto sono richiesti il certificato Covid e un documento di identità. L'entrata è libera; offerte spontanee sono sempre gradite.  
In occasione del concerto della Domenica delle Palme, il Coro ha in previsione di presentare un altro brano che da anni rientra nel suo repertorio: il *Requiem in re minore K 626* di W.A. Mozart. Maestro e coristi sperano di poter incontrare di nuovo l'affezionato pubblico numeroso.